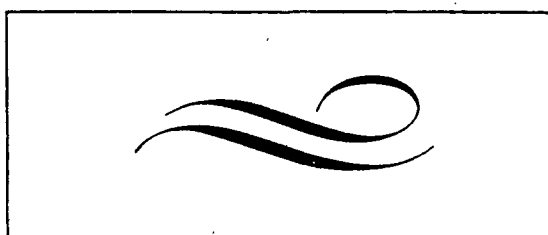




AQUI  
HABLA  
ESPAÑOL...

PAGE 9

# BERNAL HEIGHTS



PICTORIAL

VOL. 1, NO. 1  
Connelly & Associates  
OCTOBER 18, 1964  
204  
5¢  
COMPLIMENTARY



THE QUINTESSENCE OF BERNAL HEIGHTS - A variety of views on the hill in a sampling here by Northern Bernal Heights Association photographer George Visant. The pictures show areas suggestive of Forest Hills (but with more sun) or as rural as San Francisco circa 1900. In reality the picture in top center is Elsie Street, 1964. The abandoned car on the bottom has greeted residents of Prospect Street every day for months despite many complaints.

# Statewide Homeowners Week Begins with Bernal Heights Street Fair

Mayor Jack Shelley has proclaimed October 25 thru October 31st as "Homeowner Week in San Francisco". In his proclamation the Mayor praised "the homeowners of San Francisco" as a "tremendous source of strength to the community," particularly for their participation in community fairs as well as their contributions to the appearance and character of their neighborhoods.

Homeowner Week begins on Sunday, October 25th, with a Street Fair in Precita Park, corner of Precita and Folsom in Bernal Heights. Mrs. Kay Moore 46 Prospect St. is Chairman of the event.

The Fair will feature entertainment live on the half hour, art exhibitions and competitions, white elephant and cake sales, and children's activities.

Highlight of the Fair which will kick-off Bernal Heights' Paint-Up Fix-Up program is a 'Neighborhood Improvement' tent which will give information on painting,



By E. Robert Scrofani

repairs and maintenance of properties. Members of trade associations, unions and banks will be available for advice.

### New Stamp

On Monday, October 26th the Post Office will issue a new 5¢ stamp commemorating the contribution of homemakers. The stamp will be issued in Hawaii and copies sent to San Francisco.

During the week newspapers, radio and press will feature stories of special interest to homeowners. Neighborhood Conference

The week will close with the third San Francisco Neighborhood Conference to be held at the Bayview Federal Savings and Loan Association, 22nd and Mission Streets.

The meeting in the bank's new community room will involve a discussion of property taxation laws and their administration and their relationship to the problems of (1) Planning (2) Urban Renewal and (3) Tax Relief for Homeowners and Businessmen.

The meeting will be sponsored by Statewide Homeowners in cooperation with many San Francisco civic groups. Chairman of the meeting will be E. Robert Scrofani who has chaired each of the other neighborhood conferences.

Conference reservations may be made by calling WA. 1-7236. Registration costs including lunch and refreshments is \$2.50.

## Pictorial Salutes Bernal Effort

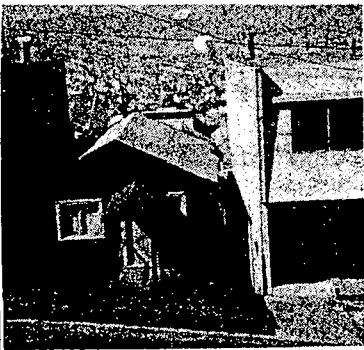
PICTORIAL salutes the neighbors of Bernal Heights where Pictorial makes a special appearance this week. Pictorial is very conscious of the work of the Northern Bernal Heights Association, a new organization, which, in less than a year of existence, has given the entire city an example of community living.

Over 250 people now belong to this active group and the committee headed by Kay Moore is commended for their work on the Precita Green Street Fair to be held Sunday, October 25th.

Pictorial this week salutes the people of Bernal Heights on KPAT a.m. and f.m. during its 5 o'clock news broadcast.

Pictorial welcomes the opportunity to be part of this neighborhood program which will kickoff a paint-up, fix-up program in the area. For a festive day in one of our colorful San Francisco neighborhoods Pictorial recommends attendance at the Fair.

## Earthquake Relic Face lifting

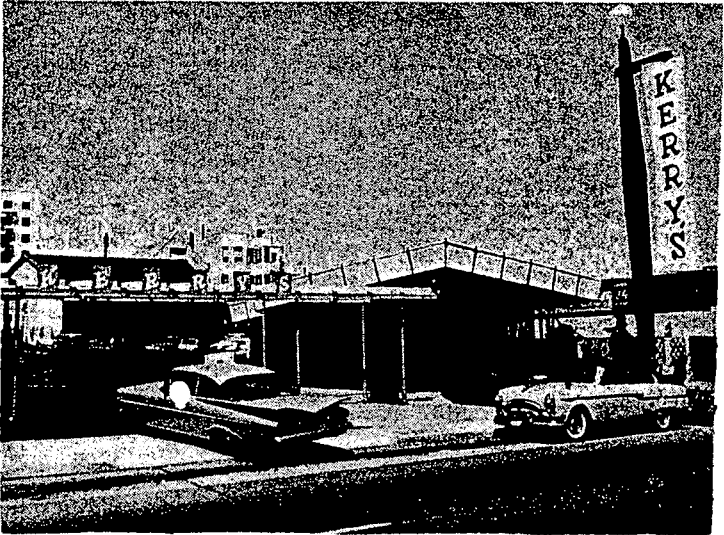


Looking as rural as Petaluma, this relic of the 1906 quake era will get a new look during the Bernal Heights clean-up campaign.

This shingle house at 56 Bonview was one of the do-it-yourself homesteads built by refugees from the 1906 quake. Some have been rebuilt and expanded but this one looks the same as when Margaret Prestidge's father built it. Mrs. Prestidge has since moved to the peninsula but the "emergency" house of the quake era remains,

## KERRY'S RESTAURANT

Now Open to Serve You!



## BREAKFAST-LUNCH-DINNER



Serving Quality Food to the people of Bernal Hill and the Mission

KERRY'S

ARMY STREET BETWEEN SOUTH VAN NESS

## NICK VERREOS & COMPANY, INC.



INSURANCE - Accounting  
3004 Sixteenth Street, Suite 302  
San Francisco, California 94103  
621-6825

## Schade the Shade Man

SERVING BERNAL HEIGHTS

SINCE 1931

PAINTS . WALLPAPER . WINDOW SHADES

A.C. SHADE CO.

2937 MISSION VA. 4-3312

## Forum SO, WHY DO WE CREATE SLUMS?

by E. Robert Scrofani

Many high officials throughout the nation feel that assessing taxes on the basis of land value, and removing the improvement and personal property (includes inventory tax) would reverse the present trend of creeping blight experienced by most major cities, and encourage business growth.

The CRP study can give us the facts necessary to evaluate this ascertainment.

"Economic News" under the title WHY CREATE SLUMS, uses a clever mechanism to drive home this tax theory.

A fictional "devil" - intent on spreading blight and slums - is advising a mythical city manager how to do this! They are touring a residential district, and the devil asks:

"Notice that an occasional building needs repainting?"

City Manager, "Yes, but what about it?"

Devil: "Simply this. You arrange with the tax assessors to raise the assessment and therefore the taxes on any building in the city that is repainted or remodeled, or improved in any way.

"Moreover, caution them to assess at full value, or more nearly full value, any new building that is constructed. You know that the power to tax includes both revenue and economic results - in this instance to inhibit needed improvements. If this procedure is followed and your tax rate is high enough you will notice that

(1) Throughout older sections,

buildings will at first not be painted and maintained, then some will become dilapidated and virtually none will be improved.

(2) Into this area will move "low income groups, not because they have become depraved" but "because our clever tax law method will prevent or at least limit the remodeling or new construction of housing that these families can afford."

City Manager: "Is that all there is to your masterpiece of evil calculation?"

Devil: "By no means. In addition to taxing all improvements heavily, you must reduce taxes on land values, especially on land values in the slum areas. As the original buildings deteriorate into a slum, encourage landlords to apply for reductions in their taxes.

Disregard actual selling prices of land and assume that the assessed value of the land should decrease as the buildings on it deteriorate. Thus you will encourage slumlords to hold their property for speculation on the future growth of the city.

"You will combine the maximum of discouragement to improve with the minimum of discouragement to speculate . . . The tax remaining will be so small that the owner will not be forced to sell to someone who will build.

The devil, still intent on creating blight, confesses he has been defeated in some cities. These cities are where all improvements are exempt from taxation, and only the land values are taxed for all community expenditures.

"The results?"

"Those cities have practically no slums.

"Even low income groups have adequate housing.

# PICTORIAL

Theodore S. Connelly, Editor and Publisher

E. Robert Scrofani, Managing Editor

Beresford D. Weekes, Art Editor

Howard Quinn Co., Printer

© Connelly & Associates 1964; 1535 Francisco Street, San Francisco, California 94123, WA 1-7235. All rights reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited. The Pictorial is published monthly. Advertising rates on request.

STATEWIDE HOMEOWNERS INVITES YOU  
to Homeowner Week's

**PRECITA**

# GREEN STREET FAIR

• Sunday, October 25th, 9.30 5.30 p.m.

- Arts and Crafts...Exhibits by Artists Co-op, outstanding artists
- Colorful entertainment every 20 minutes...refreshments
- Flora and Fauna...Jim Kerr, Scotch gardener as guest
- White Elephant Booth
- Home Improvement Center... Advice and help  
for those planning repairs

Sponsored  
by  
Northern  
Bernal  
Heights  
Ass'n.

What Fun! October 25th thru October 31st is Statewide Homeowners Week beginning with a Street Fair to kick-off efforts of Bernal Heights for a paint-up, fix-up campaign. Enjoy food of many ethnic groups, entertainment by Hawaiian dancers, flamenco dancers, Filipino band, etc.

Browse around exhibits by the Neighborhood Improvement Advisory Board and others. Munch on hot dogs and enjoy a full day in your neighborhood.

**Be Sure to Enjoy this Fair  
planned by your neighbors**

Saturday,  
October 31st  
Ending Homeowner's Week

- 3rd San Francisco Neighborhood Conference  
Bayview Federal Savings & Loan Association  
22nd & Mission Streets

FOR RESERVATIONS CALL.....

## STATEWIDE HOMEOWNER'S ASS'N.

OF CALIFORNIA, INC.

MEMBERSHIP OFFICE, 453 EIGHTH AVENUE  
SAN DIEGO 1, CALIF.

E. ROBERT SCROFANI  
NORTHERN CALIFORNIA DIRECTOR WA 1 7236

THE ONLY STATEWIDE ORGANIZATION REPRESENTING HOMEOWNERS





Some previews of the White Elephant Booth are shown by Committee Helen Schnipper, Cal Trafton and Laura McCulhuck.

## CONTEMPORARY DANCERS

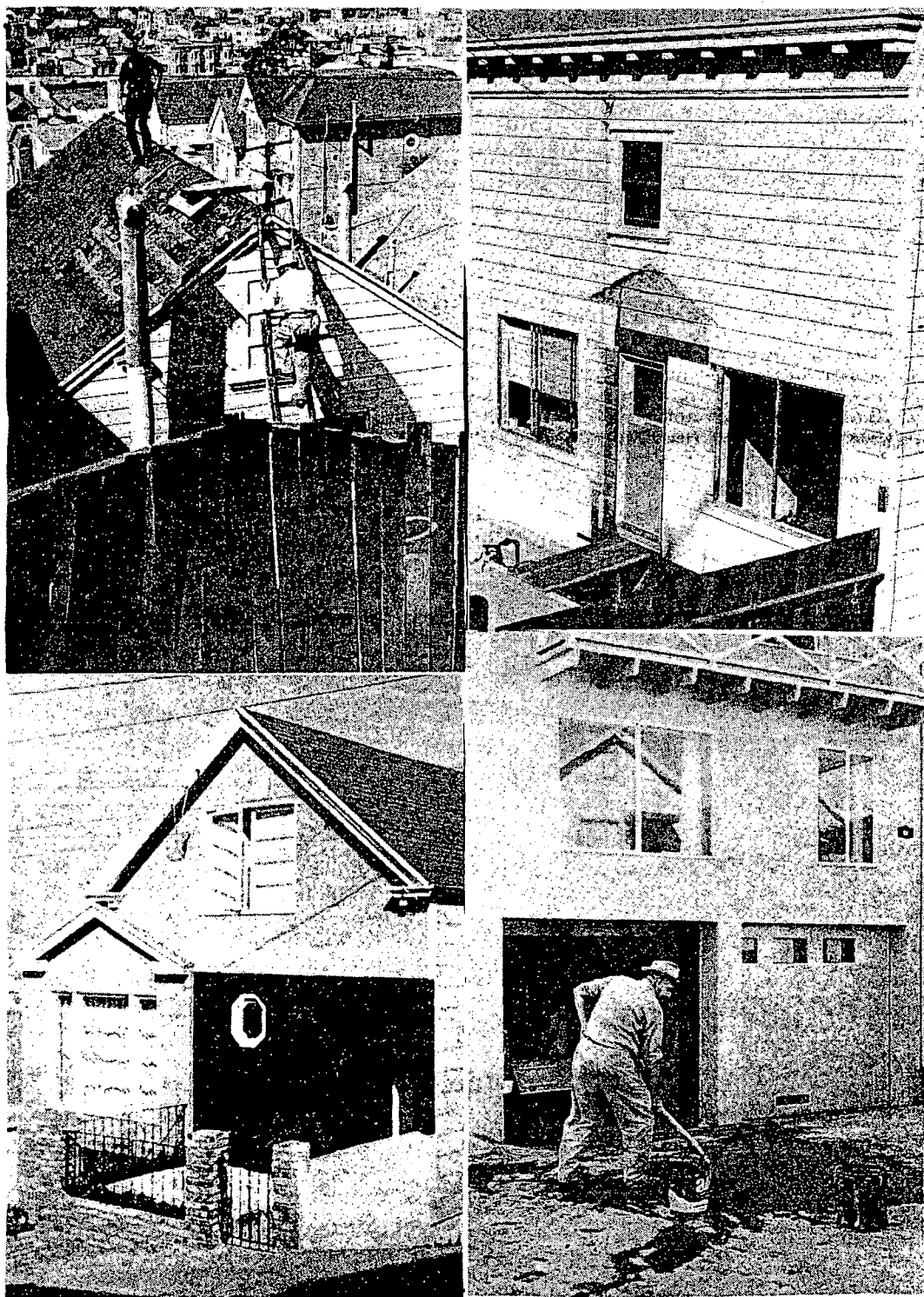
The University of California Contemporary Dancers will perform "Paramentrica", which evolves from movement as architectural design, through movement as texture, to movement as sound, expressing social counter-themes of rationality and irrationality. The dancers are: Lloydine Burris, Kathryn Chamberlin, Ingrid Derkatsch, Sheri Gillette, Kris Garlan, and Eunice Lam. Choreography is by Beverly McComb, faculty director of the group, and the dancers. Music and sound was composed by John McComb and Bruno Madrid. The group represents the Advanced Dance Production class at the University of California, and performs frequently in the Bay Area.

There will be a wide variety of artistic exhibitions at the Fair



Mr. & Mrs. Osborne enjoy a look at some of the art which will be on display at the Bernal Heights Street Fair, Sunday, October 25th. Their daughter Kelly, however doesn't seem to be convinced.

## Spruce-Up on Bernal



Photos by George Visant

Activity has already begun on Bernal Heights towards its improvement. The official Paint-Up, Fix-Up Campaign will begin for the entire hill after October 25th with the Northern Bernal Heights Association as the sponsor. The Bay Area Neighborhood Advisory Board headed by Frank Borges will lend assistance.

according to Greta Van Praag, Chairman of the art committee.

The Artist Cooperative, the San Francisco Artist Guild and the B'tzalel Gallery will participate. Also there will be a booth of paintings by mental hygiene patients.

Artists may enter as many pictures as they like for exhibition but are limited to two selections for competition. Giacomo Patri, of the famous San Francisco School, Tom Barden, KQED art director, and Heywood King of

the Art Institute will be the judges.

### Jewelers

Alice Shanon noted for her work on uncut semiprecious stones will exhibit, as will other jewelers.

Robert Kerekes will display leather goods. In addition there will be a booth displaying ceramics. Children's Art at the Fair will be featured from Le Comte School and Mission Cooperative Nursery.

### Cartoons

Angelo Sottasanti will be on hand for on the spot cartoons.



# VOTE FOR HONEST GOVERNMENT

# VOTE REPUBLICAN

GOLDWATER-MILLER



MURPHY



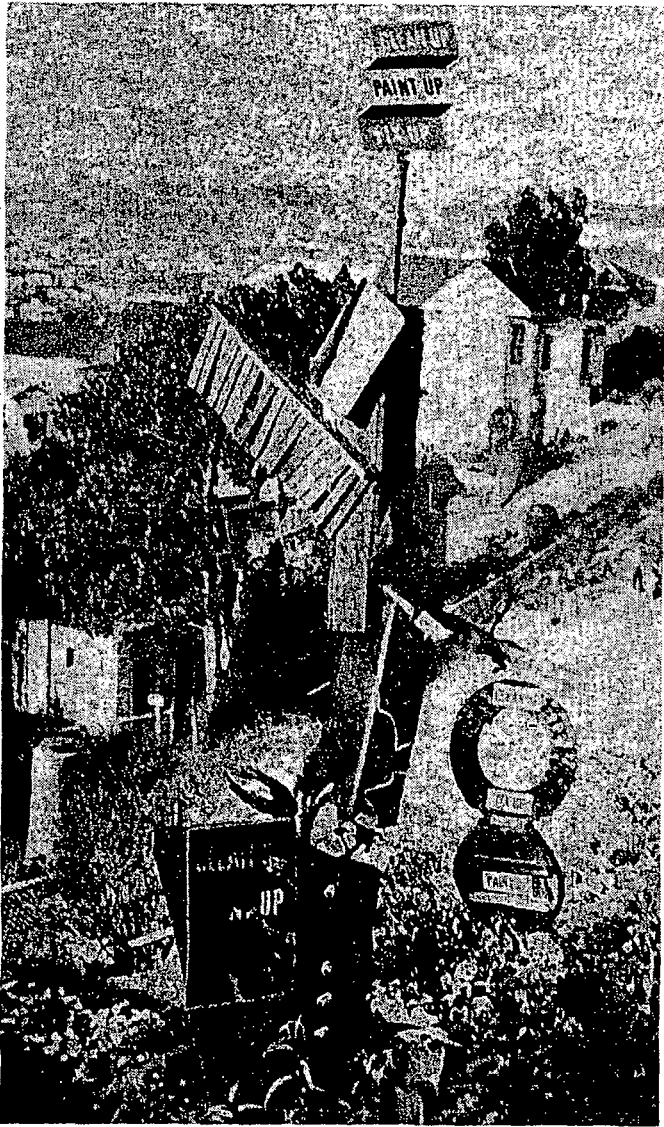
Congressman MAILLIARD

23rd DISTRICT REPUBLICAN HEADQUARTERS

3525 MISSION

826-0186

**FAIR FEATURES  
ART EXHIBITS  
OF ALL MEDIA**



One of the more interesting aspects of the Street Fair will be the "Junk Art" section. Walter Curtis, Chairman of the Northern Bernal Hill Association and Chairman of the Junk Art booth created this specimen to advertise both his booth and the clean-up, paint-up, fix-up program.

**BERNAL HEIGHTS  
PHOTOGRAPHY CONTEST**

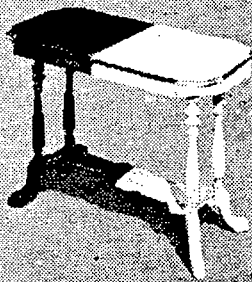
The Northern Bernal Heights Association is sponsoring a Photography Contest in conjunction with its Street Fair, to be held October 25th, on the Precita Green, 9:30 a.m. to 5:30 p.m. The contest is open to everyone and all suitable pictures will be exhibited. The only requirement is that pictures must be taken ON THE HILL and depict some aspect of life on the Hill. (Bernal Heights is the area bounded by Mission, Army, Cortland and Bayshore Freeway.)

Pictures will be judged by Walter Jebe and Robert Fischer at the Precita Green while the Fair is in progress. There will be a first prize of a \$15.00 gift certificate, courtesy of Jebe's Photo Shop; the second and third prizes will be cash of \$7.50 and \$5.00,



Walt Jebe

Entries should be brought or mailed to:  
Photography Contest  
Northern Bernal Heights Street Fair  
116 Eugenia Avenue  
San Francisco, California  
Further information can be obtained by calling VALENCIA 6-2004.



**RE-DO OLD  
TABLES, CHAIRS  
FOR \$2.18 WITH  
FLECTO  
Antique  
Marbelize  
Wood Grain**

Put FLECTO Decorator Finishes right over old surfaces.

No paint or varnish to remove. Easy, two-step operation. Costs as little as \$2.18 to re-finish coffee table, desk, television cabinet, two end tables or four chairs.

Over 200 Flecto Decorator finishes to choose from. Put new life in old furniture, walls, doors, cabinets, picture frames—any interior wood or metal. Ask for Flecto Antique, Marbelize or Wood Grain. Made by the manufacturers of Flecto Varathane clear liquid plastic (outlasts varnish 2 to 1), Flecto Varathane white (outdates paint), Flecto X-3D wood stain (amazing 3-dimensional effect).

Come In and See Our

**FREE  
DEMONSTRATION  
at  
OCT. 25th  
Precita  
Green  
Street Fair**



**Lessers Mirror House, Inc.**

GLASS AND GLAZING OF ALL KINDS

GLASS FURNITURE TOPS

PICTURE FRAMING AND SUPPLIES

PHOTO FRAMES

FRAMED PICTURES

PRINTS • ORIGINAL PAINTINGS

ARTIST MATERIAL • MOST COMPLETE SELECTION

MIRRORS FOR EVERY PURPOSE

MIRROR RESILVERING

2812 MISSION NEAR 24TH STREET  
AT 2-5712

**ARTISTS'  
COOPERATIVE  
Artist Owned ...  
Artist Operated**

Fine Original  
Works of Art Are  
Within Your  
Budget



A non-profit group of over 150 Bay Area painters and sculptors exhibiting their work in California's largest gallery staffed by the artist-members themselves. Browse through our informal galleries over 650 original works of art on display. Select a contemporary art work for your home, office or as a distinctive gift. All art works on display have been carefully selected for their high aesthetic and technical quality. The prices have been determined by the artists themselves. A six month lay-away plan is available for your convenience with no interest or carrying charges.

FRIDAY NOVEMBER 6-7-11

**ART IN AUCTION**

4' X 24' COMPOSITE PAINTING BY MEMBERS TO  
BE SAUED UP AND AUCTIONED OFF

**2224 UNION**

**Near Fillmore**

**JO 7-0464**

OPEN 7 DAYS A WEEK

FROM 12 O'CLOCK

**ARTISTS' COOPERATIVE**

**DOWNTOWN GALLERY**

**465 Post Street**

**FRANC JEWELERS  
Specialists in Diamonds  
& Fine Jewelry  
Designing**

**2800 MISSION STREET VA 6-2222**

**JOIN YOUR**

**NORTHERN BERNEL HEIGHTS ASSOCIATION**





**Bay View**  
FEDERAL SAVINGS

22nd & MISSION  
MI 8-8800



ADMINISTRATIVE OFFICES—22nd and Mission • San Francisco • MI 8-8800  
BRANCHES  
SAN FRANCISCO — 3550 Geary Blvd. • 3rd & Quesada  
22nd & Mission • 1601 Ocean Avenue • MI 8-8800  
SOUTH SAN FRANCISCO — 370 Grand Ave. • JU 3-7151  
OAKLAND — Foothill Square Shopping Center, NE 6-1911  
MILLBRAE — 298 Broadway QX 7-1500  
BELMONT — 860 Ralston Ave. • LY 1-5326

**ROBERT OLSON**  
REALTOR

RESIDENTIAL  
INCOME PROPERTY

LOMBARD 4-7800  
36 WEST PORTAL AVENUE  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

TESSIE  
MARTINIS  
BERNAL HEIGHTS  
SPECIALIST

*Christophe's*

ESTABLISHED 1906

*Music Store*

• RECORDS • RADIOS • INSTRUMENTS  
• PHONOGRAPHS • STEREO • HI-FI

RECORDS AT  
DISCOUNT PRICES

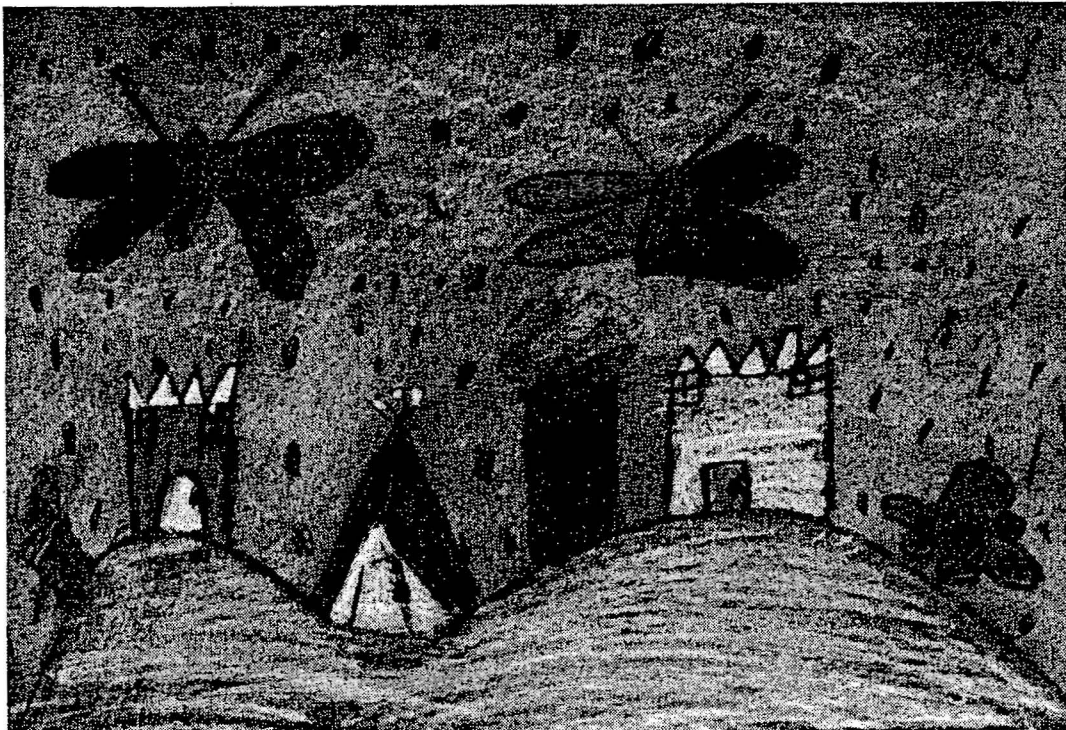
2388 MISSION ST.  
PH. 647-2098

Flowers for all occasions...

**FREGOSI**  
*Korist*

3282 MISSION ST. MI 7-3655

## CHILDREN'S ART AT THE FAIR



This month's drawing belongs to Susan Cordiak who is seven and one-half years old. Susan lives at 340 Athens Street.

To the parents of the first 25 membership in the nternational Child Art Center. who submit drawings or paintings, Pictorial will present a year's

## CORTLAND AVENUE MERCHANT SUPPORTERS

### FARMERS SUPER MARKET

448 CORTLAND AVE.  
MI 8-3221

• GROCERIES • LIQUOR • BEER  
• MEAT • DELICATESSEN  
• VEGETABLE DEPT.

### MARY'S LAUNDERETTE

600 CORTLAND AVE.

• SELF SERVICE  
COIN LAUNDRY

ALWAYS CLEAN AND IN RUNNING ORDER

CORTLAND  
LIQUOR STORE  
46 CORTLAND AVE.

BERNAL  
BEAUTY SALON  
509 CORTLAND  
EMILY MOHS, OWNER

RAY'S SIGNAL  
SERVICE  
701 CORTLAND

BERNAL REALTY CO.  
501 CORTLAND

BRUCE & GRIFFIN  
451 CORTLAND

CORTLAND AVE.  
LAUNDROMAT  
745 CORTLAND

## Required Reading for Thinking Americans

" REFLECTIONS ON THE FAILURE  
OF SOCIALISM "

MAX EASTMAN

\$1.25 (PAPERBACK) GROSSET & DUNLAP

" NONE DARE CALL IT TREASON "

JOHN A STORMER

75C (PAPERBACK) LIBERTY BELL PRESS

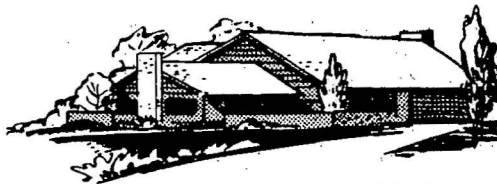
## McKENZIE BROS. MASONRY INC.

- GRANITE  
TERRA COTTA
- BLOCK  
CONSTRUCTION
- STONE WORK  
FIREPLACES

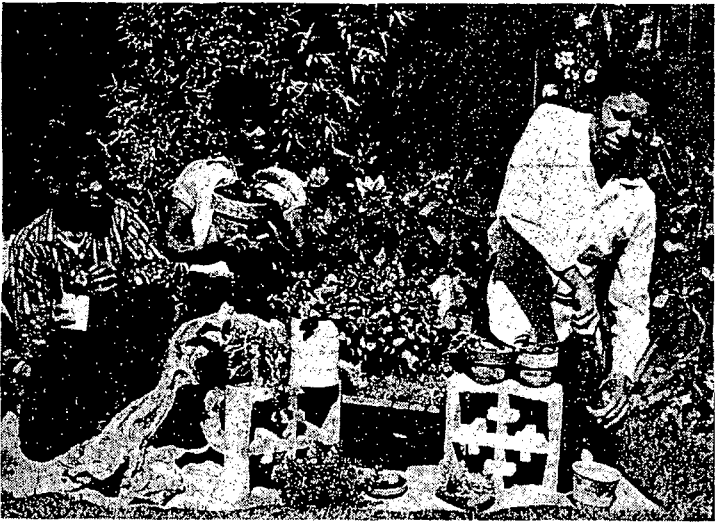
850 SO. VAN NESS  
AT 2-8220

## BERNAL REALTY

501 CORTLAND AVE.  
VA. 6-3676



# "WHAT MAKES KAY RUN"



Mrs. Kay Moore, Chairman of the Bernal Hill Street Fair doubles also as Chairman of the Plant Booth. Sons Greg and Dick assist in the horticultural chores.

Fair Chairman: Kay Moore  
 Finance Committee: Jerry Prewitt  
 Posters: Chuck Baker  
 Fair Site Planning: Richard F. Moore  
 Howard McKenzie  
 Chuck Baker  
 Arts & Crafts: Greta Van Praag  
 Photo Contest: Chairman Eleanor Visant  
 Judges: Walter Jebe  
 Robert Fisher  
 Dolls Contest: Cynthia Schnipper, Chairman  
 Mrs. Peter Lusaretta, Prizes

Publicity: Jerry Prewitt, Chairman  
 George Visant, Photographer  
 White Elephant Booth: Helen Schnipper  
 Denise McKenzie  
 Cal Trafton  
 Plants: Kay Moore  
 Refreshments: Laura McCullough  
 Entertainment: Monica Pangan  
 Dan Collins  
 Objets trouves: Walter Curtis  
 Larry Buttwinick

BULB PLANTING TIME!  
 Plant bulbs now for a  
 beautiful spring garden



TULIPS  
 ALL VARIETIES

DAFFODILS  
 KING ALFRED, PINK, DOUBLE WHITE

HYACINTHS  
 FREESIAS • RANUCULUS  
 AND A HOST OF OTHERS



HEADQUARTERS

REDWOOD PRODUCTS  
 POTTERY  
 GARDEN SUPPLIES  
 TOOLS  
 INSECTICIDES  
 BEDDING PLANTS  
 POTTED PLANTS SHRUBS  
 PLANT FOOD  
 FERTILIZERS

**SUNSET GARDEN SUPPLY**

320 Alemany Blvd. MI 8-4242

**New Homes or Old...**

stay **BRIGHTER...** longer... with

**Sun-Proof HOUSE PAINT**

- Fume Resistant!
- Contains Vitalized Oil!

**7.25 GALLON**

**PITTSBURGH**

TITANIC OUTSIDE WHITE  
 ICE WHITE WORK OIL

**LOOK AT THIS!**

**WE'LL PAY YOU UP TO \$1.00**

**TRADE-IN ALLOWANCE for YOUR OLD CAN OF PAINT**

We don't care how much paint is in the can. We don't care what brand it is, or what size can.

Trade in that old can of paint and get up to \$1.00 allowance toward the purchase of a gallon of any type of interior or exterior Pittsburgh® Paint.

Why Are We Doing This?

**FOR ALL PARTICIPANTS IN THE BERNAL HEIGHTS PAINT UP • FIX UP • CLEAN UP PROGRAM**

JOIN IN ON THIS IMPROVEMENT PROGRAM AND SAVE MONEY... REMEMBER YOUR HOME WILL LOOK BETTER ALSO...

**PITTSBURGH SUN-PROOF®**

**NEW Latex HOUSE PAINT**

**NO PRIMER NEEDED**

**gallon.... 7.95**

- No primer needed for most repaint work when surface is sound.
- Dries in just 30 minutes.
- Paint over damp surfaces—sudden showers won't delay painting.
- Colors stay brighter longer.
- Sun-Proof Latex Paint resists blisters.

a revolutionary new wall paint with **GHP**®

\*GHP means Greater Hiding Power

**Wallhide Latex**

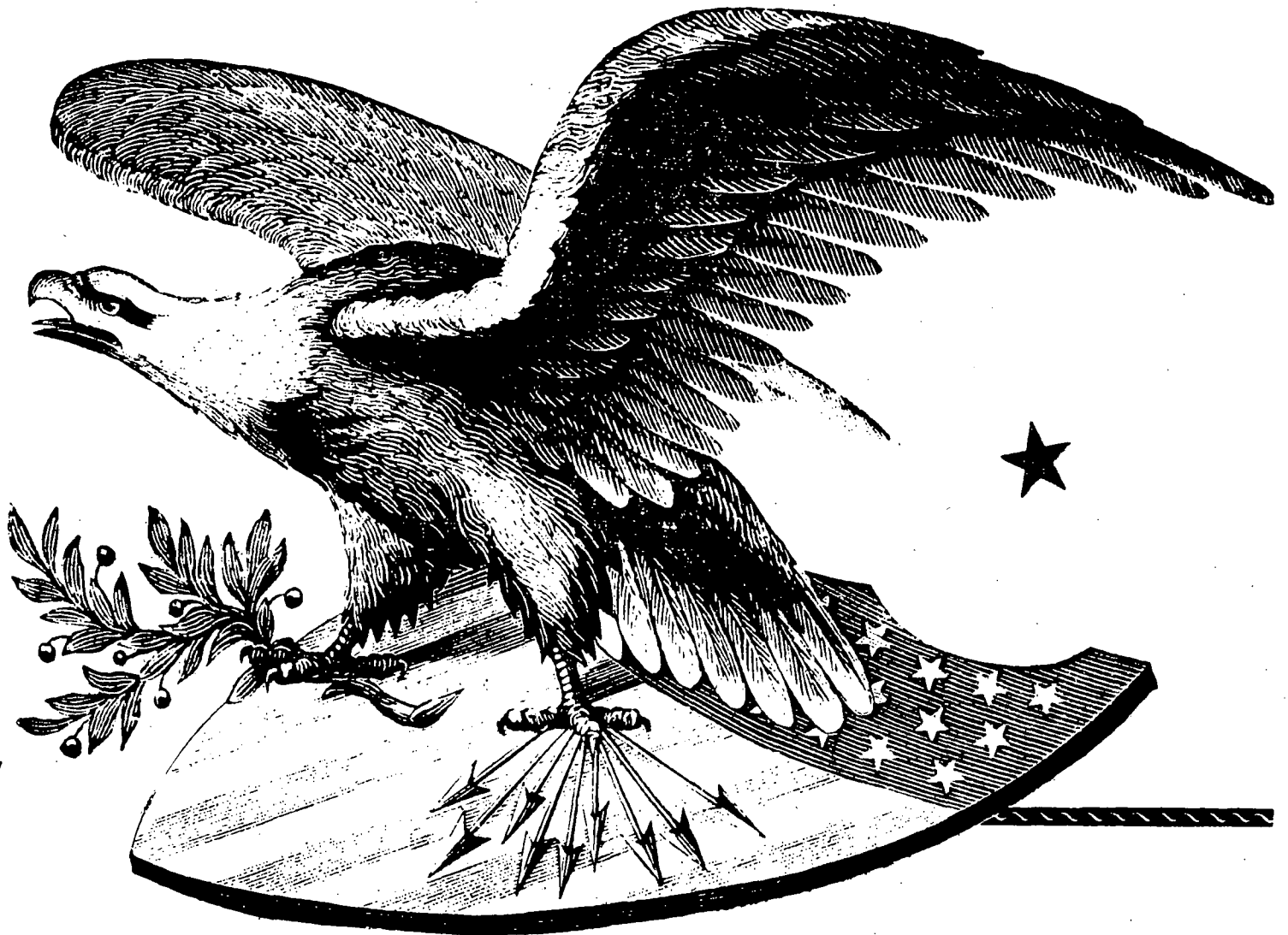
**ONE COAT PLAYS PITTSBURGH**

**gallon.... 6.29**



**SQUARE DEAL PAINT STORE**

**449 CASTRO ST. HE 1-4054**



**V  
O  
T  
e  
NO**

**Best wishes to our neighbors  
in Bernal Heights  
and their Street Fair!**

**Congressman PHILIP BURTON  
Assembly Candidate JOHN BURTON  
Supervisor GEORGE MOSCONE**

**Vote DEMOCRATIC ALL THE WAY....**

LYNDON JOHNSON  
HUBERT HUMPHREY  
SENATORE PIERE SALINGER  
CONGRESSMAN PHILIP BURTON  
For California Assembly JOHN BURTON

**ON 14 THE SEGREGATION AMENDMENT.**



# español

Los vecinos del Northern Bernal Heights Association patronearán su Primera Feria Anual (Street Fair) en el Parque Precita, el Domingo 25 de Octubre, de las 9:30 a.m. a las 5:30 p.m.

Esta Feria abrirá la "Semana del Propietario de Casa" en San Francisco. El Alcalde Shelley ha proclamado Octubre 25 al 31 como la Semana para los Propietarios de Casas 6 Constructores de Casas.

Entretención, diversión y alegría habrá en este día en el Parque Precita dice Kay Moore, del Comité de Preparaciones de este evento. Habrá casillas con fotografías de Bernal Heights, concursos artísticos de todas clases.

Además habrá refrescos y entretenimiento durante todo el día. Monica Pangan y Jerry Collins del Comité de Entretención han preparado un programa de entretenimiento cada media hora, que incluye músicos filipinos, danza de niños, danza folklórica, danza moderna, etc.

Para los niños habrá un concurso de muñecas a cargo de la niña de 8 años Cynthia Schnipper.

Jim Kerr, conocido en San Francisco como el "Scotch Gardener" (Jardinero Escocés) estará presente para dar consejos sobre las plantas a todos los residentes de Bernal Heights.

A todos los miembros de la Colonia Latino Americana se les invita cordialmente a asistir a estas festividades en compañía de sus familiares.

## DANZANTES FOLKLORICOS

La Sra. Pearl Preston, directora y profesora de Danza Folklórica y los Cayuga Twirlers presentarán unas danzas internacionales representando varios países. Los Twirlers es un grupo muy conocido localmente y han demostrado sus habilidades de danza en varias festividades.

Recientemente actuaron en el Fisherman's Wharf y en la celebración del día del Descubrimiento de América en el Parque Acuático. El grupo opera bajo los auspicios del San Francisco Recreation Department y se reúnen los miércoles de cada semana por la noche en el St. Mary's Recreation Center y Justin Drive.

Las clases están abiertas al público gratuitamente y todos ustedes están invitados a atender. Después de su aparición en la Feria de Bernal Heights, los Cayuga Twirlers junto con el San Francisco Recreation Department patronearán un Festival de Danza Folklórica la cual será anunciada en un futuro cercano.

## CONCURSO FOTOGRAFICO

La Asociación de Northern Bernal Heights patronearán un Concurso Fotográfico junto con su Feria, que tendrá lugar en el Parque Precita, el 25 de Octubre de las 9:30 a.m. a las 5:30 p.m.

El concurso está abierto para todos y todas las mejores fotografías serán exhibidas. El único requisito es que las fotografías sean tomadas en Bernal Heights, describiendo algún aspecto de vida de la colina. (Bernal Heights es el área que colinda con Mission, Army, Cortland y Bayshore Freeway).

Las fotografías serán escogidas por Walter Jebe en el Parque Precita durante la Feria. Habrá un primer premio de \$15.00 en mercancía, cortesía de Jebe's Photo Shop; el segundo y tercer premios serán de \$7.50 y \$5.00 en efectivo, respectivamente. No habrá límite en el número de fotografías o tamaño de la fotografía. Se requiere que las fotografías sean montadas con el nombre del fotógrafo y su dirección en una tarjeta adjunta en frente de la fotografía.

## Que son falsos

La mayor parte de las quejas recibidas por la Comisión de Prácticas Justas de Empleo del Estado de California ((FEPC) continúan siendo de casos de renta más bien que de casos en que se trata de comprar una vivienda. Sólo una parte pequeña de las quejas se refiere a esfuerzos de las familias de alguna minoría racial para adquirir hogares para una sola familia, dijo la presidente de FEPO, Mrs. Carmen H. Warschaw.

"Esto me indica que los proponentes de la Proposición 14 están conduciendo erróneamente a la gente mientras hablan de 'proteger' a los pro-

## los argumentos de la Prop. 14

pietarios de hogares, dijo la señora Warschaw, al dar a conocer las más recientes estadísticas sobre la administración d ela Ley de Prácticas Justas de Renta y Venta de residencias.

.. "La verdad es que la ley afecta a dos categorías de alojamiento: primero, las propiedades financiadas con ayuda del gobierno como las que necesitan préstamos FHA y VA, y, segundo, transacciones por aquellas personas dedicadas a los negocios de los alojamientos, tales como empresas de urbanización de terrenos, corredores y administradores y propietarios de

apartamentos. "Afirmar que la ley de prácticas justas de la vivienda 'invade los derechos individuales' de los propietarios de residencias es un absurdo."

"Lo que hace la ley actualmente en vigor es proteger el derecho de todos y cada uno de los californianos a adquirir, poseer y disponer de su propiedad sin discriminación por razones de raza, credo u origen racial, nacional, o familiar. La Proposición 14, al cambiar la Constitución del Estado, eliminaría este derecho," dijo la señora Warschaw.

## SALUDOS A PICTORIAL

Los saludamos desde "El Centro Familiar", una agencia de "La United Crusade" que ofrece servicios para las familias del distrito de Mission en San Francisco.

El Centro Familiar ayuda en distintas formas. Tenemos Escuela de Parvulos hasta la edad de 5 años mientras que las madres aprenden en las clases de Inglés; ayuda en forma de consejos para las familias y personas que tengan dificultades; clases de ciudadanía; y se les ofrece el edificio del centro a grupos de personas o nacionalidades diferentes que necesitan un lugar donde reunirse.

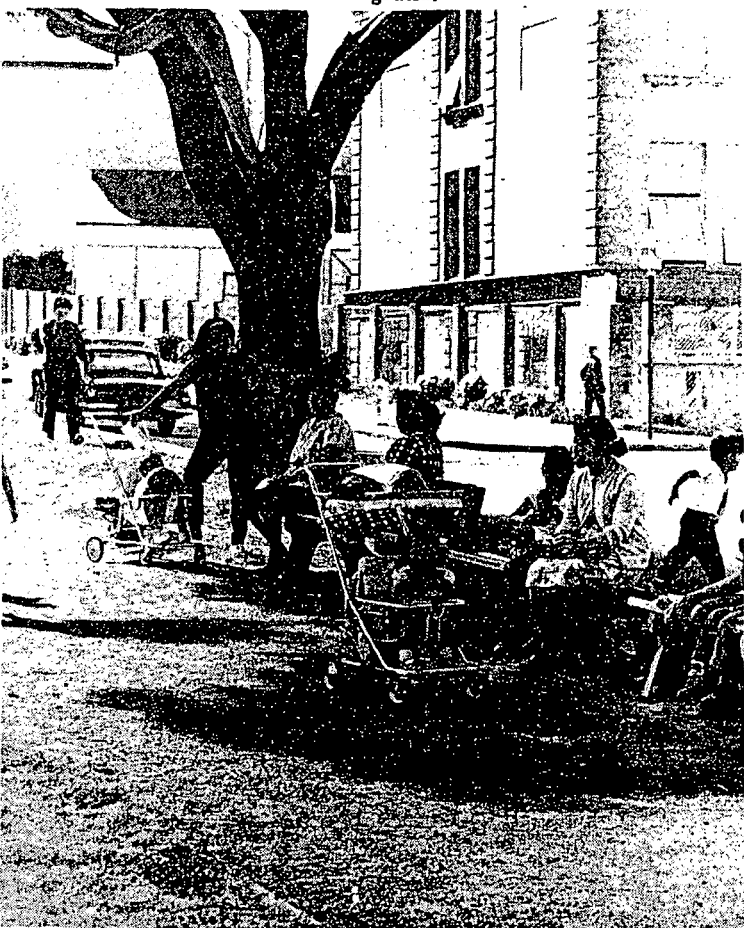
Para mas información comuníquense con el director del Centro Familiar, Sr. Ricardo S. Morada, VA4-4236; o visiten El Centro Familiar situado en 3013 calle 24, en San Francisco.

Las fotografías podrán ser recogidas en el Parque Precita a las 5:30 p.m. del mismo día, o incluir un sobre con la dirección del concursante para asegurar su devolución.

Las fotografías deberán ser traídas o enviadas a:

Photography Contest  
Northern Bernal Heights  
Street Fair  
116 Eugenia Avenue  
San Francisco, California

Todas las fotografías deberán ser entregadas a mas tardar Octubre 20. Para mayor información, llame a Valencia 6-2004.



VEA Y DIVIERTASE EN LA FERIA DEL PARQUE PRECITA QUE SE ILEVARÁ A CABO EL 25 DE OCTUBRE.

## AMABLES LECTORAS DE HABLA ESPANOLA

Hoy vamos a iniciar una serie de artículos a través de este periódico, que espero sean de su agrado y también de alguna utilidad; en el futuro trataremos diferentes temas que siempre son de interés para nosotras las mujeres.

Antes que nada me gustaría presentarme con ustedes para que exista una real comunicación y para que sepan quien se está dirigiendo a ustedes, no solamente por medio de unas letras sin ninguna imagen precisa ni antecedentes de ninguna especie.

Soy ciudadana de México, nacida en la bella ciudad de Puebla, que quizá algunas de ustedes conocen, muy cercana a nuestra capital, ciudad muy señorial de marcado sabor español que mezclado con el carácter y ambiente mexicano da como resultado una hermosa fusión de arquitectura, estilos, matices y colores inconfundibles. La mayor parte de mi vida la he pasado en México, D.F. o lo que es lo mismo, la ciudad de México, de donde vine a San Francisco comisionada por la Organización de Promoción Internacional de Cultura que dirige el Sr. Embajador Don Miguel Alvarez Acosta; se me envió con el propósito de dar a conocer nuestro folklore, nuestra música y danza, nuestra pintura y arte popular, etc. Con la valiosa ayuda del Sr. Cónsul General de México en esta ciudad Don Adolfo G. Dominguez, ampliamente conocido por su magnífica labor siempre dirigida en favor de la población mexicana, se ha avanzado mucho en este proyecto, de lo más sobresaliente ha sido la formación del Ballet Juvenil Mexicano que ha logrado reunir jóvenes que tienen verdadero interés en conocer la música y la danza folklórica mexicana auténtica; existe también el grupo de la Universidad de California que formado por personas de diferentes nacionalidades ha logrado un conjunto homogéneo que cuenta actualmente con un repertorio bastante considerable.

Antes de venir a esta ciudad estuve por muchos años como solista de diferentes Compañías de Danza como "El Ballet Folklórico de México" dirigido por Amalia Hernández, el "Ballet Contemporáneo de Bellas Artes" y el grupo "Danzas y Cantos de México." Esto me ha permitido la oportunidad de viajar por muchos

lugares interesantes, he presenciado un emocionante y vibrante 14 de julio bajo el Arco del Triunfo en París y en Roma he paseado tranquilamente por la orilla del Río Tiber, me he encontrado atravesando las vastas e interminables llanuras de Siberia, con la inesperada sorpresa de vegetación, riachuelos, arbustos y lagos en lugar de paisajes blancos de invierno que tenemos en la mente cuando nos referimos a ese lugar, habiendo encontrado las blancas sábanas hasta Manchuria en la frontera con China.

Rusia o Checoslovaquia... Venezuela o Canadá... siempre hay algo que ver, siempre hay algo interesante, siempre he encontrado gente buena y amable, mi mayor interés ha sido conocer sus costumbres, su cultura y personalidades, sus diferentes ideologías, esfuerzos y luchas, como ellas yo también luché y me esfuerzo, soy esposa y madre y me siento muy orgullosa de mi trabajo y mi profesión. Mi interés actualmente es San Francisco bello y cautivador, cosmopolita y provinciano, mi deseo es acercarme a su gente, especialmente a la de mi misma sangre y lengua para tener un intercambio de ideas, para platicar, comentar y ayudar en todo lo posible; si tuviera yo la oportunidad de entrar en contacto directo con ustedes, me sería todavía más agradable escribir, sus comentarios y opiniones me serían de gran estímulo, sería mucho pedirles que me envíen una nota señalando los puntos que más les interesaría tratar?

Quizá se interesen en un punto fundamental para toda mujer, las modas; tuve bajo mi dirección una escuela de Modelos profesionales y trabajé durante varios años con diferente compañías que se dedicaban a todo relacionado con los problemas femeninos.

Por ahora cerramos este capítulo, hasta la próxima vez en que trataremos algo de interés para todas mis amables lectoras.

Graciela Tapia de Swickard



Entertainment Schedule

A full program of entertainment has been set for the Fair by Monica Pangan and Jerry Collins, committee chairmen.

- PROGRAM
- 9 - 9:30 a.m. Filipino Adult Band
  - 10 - 10:30 a.m. Filipino Teen Band
  - 11 - 11:30 a.m. Children Dancers Work Shop
  - 12 - 12:30 p.m. Cayuga Folk Twirlers
  - 2 - 2:30 p.m. Hawaiian Show by Polynesian Rainbows - Samoan, Hawaiian, Maori and Tahitian Entertainment
  - 3 - 3:30 p.m. Modern Dance Group
  - 4 - 4:30 p.m. Karate "Dai Nippon Butoku Kai"
  - 5 - 5:30 p.m. Bob Reid and his banjo

-professional musicians appear courtesy Musicians Local #6 -

FOLK DANCERS

Mrs. Pearl Preston, director and teacher of Folk Dance, and the Cayuga Twirlers will present international dances representing various countries. The Twirlers are a locally known group and exhibit their skill in dancing at many affairs. Most recently they have appeared at Fisherman's Wharf and at the Columbus Day celebration at Aquatic Park. The group operates under the auspices of the San Francisco Recreation Department, and meets and teaches weekly on Wednesday night at St. Mary's Recreation Center at Murray Street and Justin Drive. Classes are open to the public free of charge and all are invited to attend. Following their appearance at the Bernal Heights Fair the Cayuga Twirlers in conjunction with San Francisco Recreation Department will sponsor a Folk Dance Festival which will be announced in the near future.

POLYNESIAN RAINBOWS



The Polynesian Rainbows who will be performing at the Fair are professional musicians. After a successful engagement at the Tahitian Hut on Geary and Hyde, they are now appearing at the Like Tiki in Gurneville.

COMPLIMENTS  
OF  
HAWAIIAN REVUE

**ARC ELECTRIC CO.**  
6750 MARSH ST.  
SAN FRANCISCO 12, CALIF.  
JUNIPER 5-9871  
STORE HOURS.....WEEK DAYS 9:30 TIL 6:30  
SAT. 9:30 TIL 5:30

  
HOLLAND IMPORT. 20 INCH ROUND  
GLASS. FINISH. POLISHED BRASS.  
3-LIGHT  
FIXTURE 4.98 4-LIGHT  
FIXTURE 5.98



MONICA PANGAN AND HER GROUP  
WILL ENTERTAIN

PHONE 282-5390

**CORTLAND HARDWARE**  
"STAY ON THE HILL AND TRADE WITH BILL"

SAL DI MAGGIO  
MANAGER

515 CORTLAND AVENUE

**JC  
SUPER MARKET**  
820 COURTLAND  
NEXT TO THE CAPRI THEATER

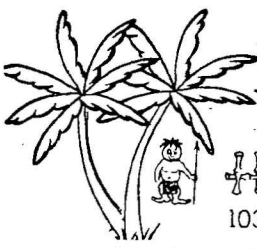
POLITICAL ADVERTISEMENT

POLITICAL ADVERTISEMENT

YOUR **YES** VOTE  
on PROPOSITION **#14**  
will...

- ★ RESTORE YOUR FREEDOM TO SELL OR RENT YOUR RESIDENTIAL PROPERTY TO ANYONE YOU CHOOSE
- ★ ABOLISH THE RUMFORD FORCED HOUSING ACT THAT DEPRIVES YOU OF THE RIGHT TO CHOOSE THE PURCHASER OR LESSEE OF YOUR RESIDENTIAL PROPERTY UNDER THREAT OF PAYING DAMAGES OR FACING JAIL
- ★ AMEND THE CALIFORNIA CONSTITUTION SO THIS FREEDOM TO SELL OR RENT CAN NEVER BE TAKEN FROM YOU AGAIN WITHOUT APPROVAL BY A VOTE OF THE PEOPLE

**YES** on prop. **#14**

  
Tom's  
HAWAIIAN SHOP  
1036 Hyde St., San Francisco 9, Calif.  
"nice things from the land of the lovely hula girls"

FRESH FLOWER LEIS

1036 HYDE ST.  
BETWEEN CALIF. & PINE STS. PHONE 885 0055

THE SAGA OF  
NANNY GOAT HILL

There were trout in Precita Creek. Fed by the watershed of Redwood, Oak, Madrone and Bay trees on the San Miguel Hills, forded by El Camino Real near the site of what is now Saint Luke's Hospital, it skirted the hill, and formed an estuary, before it emptied into Islais Creek, among the salt marshes called "Las Salinas". The creek marked the border between Senor Bernal's land grant and "El Potrero Viejo", the first grazing grounds of the cattle belonging to Mission Dolores.

The early home owners called it Nanny Goat Hill. On the West slope, the dog catcher kept his pound as a private means of income. Rewards were scant, and the dog catcher thought of new methods. All over town, out of fenced yards and from well-tied clothes lines, Hectors and Fifis began to disappear. Men cursed and women and children wept, until the loss of the family pet was followed by a ransom note from Nanny Goat Hill.

At one time, not too many years after the Gold Rush, an elderly miner paid back a man, who had cheated him out of a claim, by selling him a piece of the hill. He had acquired the useless piece of land for that purpose and salted it with a few shiny nuggets in obvious places. The new owner bought burros and mining gear. For weeks, he raked the red rock, to the delight of the neighbours, who were in cahoots with the old miner. Until the City started quarrying red rock near the summit, near the present site of the Telephone Company Monstrosity, the traces of old mining activity were clearly visible in the soil.

The painter Samuel Marsden Brooks, student and friend of Queen Victoria's beloved Landseer, built a rambling home on a cliff, at what is now the intersection of Prospect Ave. and the Fair Stairs. The picturesque shanties and glorious views of the hill attracted artists then, as it does now. Brooks was then at the summit of his fame, director of what was to become the S.F. Art Institute and co-founder of the Bohemian Club. His generous hospitality and his beautiful daughters attracted many visitors to Nanny Goat Hill. At one party, Miss Emily, the youngest daughter, was asked to impersonate Puck in a charade.

In a flash, she kicked off her shoes and climbed onto the bay tree, from there to the porch and to the top of the roof. As she danced in the full moon light, her feet slipped on the fog-soaked shingles, and she fell to her death. When the moon is full, the transparent shadow of a young woman in a gauzy Victorian ball gown is said to dance on that old roof. You don't believe it? Well, the moon will be full again on the night of November nineteenth. You can't miss the landscaped garden, the old, rambling house, the steep, fog-shrouded gable. With the turn of the century came get-rich-quick land devel-

CONTINUED ON PAGE 12

## Earl Louie Urges More Funds for Educating City Kids

"The State Compensatory Education Program may be a fancy name, but the results are real: 'All you have to do is talk with some of the children in it from underprivileged and bilingual neighborhoods,'" 20th Assembly District candidate Earl Louie says.

"I want to see the two year study continued and more State money appropriated to expand the Compensatory Education Program even to providing training centers to teach youth job skills," Louie said.

His statement refers to the McAteer Act (Senate Bill 115), which provides for a two year study of programs to help children from predominantly Chinese, Negro and Spanish-speaking backgrounds.

"San Francisco is one of 24 California cities granted funds for the study, and reports to date show that the children and youth involved have already shown greater interest in education, improved language skills and, perhaps most important, greater self-confidence, an improved image of themselves and an ability and eagerness to communicate ideas with others," the first Chinese-American to run for a State office in San Francisco declared.

"Through the program and the establishment of training centers to teach technical and commercial skills to youth, most all underprivileged children and youth can break free and share in the wealth and opportunities of our country."

"Ask any parent who has a child in the program if it works, it does and it will be continued and expanded if I have anything to say about it," promised Earl Louie.



Eight year old Cynthia Schutpper poses with her grandmother and some of the dolls which will be entered in the Fair's Doll contest. There will be prizes for the funniest, prettiest and most original dolls. Prizes are being made by Mrs. Schnipper.

AN  
ANGRY  
MAN---



## EARL LOUIE

Like you--EARL LOUIE is angry  
about political double-talk  
and no action

As your 20th District  
Assemblyman, he will demand  
--and act--on

\*MORE GOOD...CLEAN LOW AND MIDDLE INCOME  
HOUSING...

\*MORE STATE MONEY FOR SPECIAL AND VOCATIONAL  
EDUCATION AND TRAINING FOR  
CHILDREN AND YOUTH...

\*WATERFRONT RECREATION PARKS FOR  
EVERYONE...PARTICULARLY FOR CHILDREN  
OF THE 20TH ASSEMBLY DISTRICT.

## VOTE for EARL LOUIE 20th ASSEMBLY DISTRICT

## BERNAL HEIGHTS NEEDS



## EARL LOUIE

VOTE REPUBLICAN NOV. 3rd

BERNAL HEIGHTS NEIGHBORS FOR EARL LOUIE

### QUOTES FROM EARL LOUIE

Education . . . . "In the 20th District alone, there are thousands upon thousands in financial need. We've got to provide dollars - State dollars - to provide education - useful education - to provide jobs and help people off the welfare rolls not on."

Redevelopment . . . . "We must remember we are dealing with people's lives. We must provide reasonable rentals in redeveloped areas before we can begin more redevelopment."

Waterfront . . . . "I'm vitally concerned about industries leaving San Francisco. When industries go - the jobs go."

You . . . . "Your concerns . . . the concerns of the people in the 20th District . . . are my concerns. I want to know the problems in your neighborhood, on your block . . . I want to know how you feel about the vital issues of San Francisco. Let me hear from you."





# Better painting system!



Look for the Can with the Gold Label and Gold Top



NEW PAINT

NEW ROLLER

2 great advances to help cut painting time in half

1. New Wallhide® Latex with GHP\* (\*GHP means Greater Hiding Power)

- One coat covers; you save money and cut painting time in half.
- Goes on like magic. Dries in 30 minutes. Enjoy a new room the same day.
- Beautiful flat finish, no painty odor.
- Fingerprints, smudges, wash off easily.

2. New Wallhide Roller and Tray (For easy application)

USE PITTSBURGH PAINTS DURING BERNAL HEIGHTS' FIX-UP CAMPAIGN

LOOK AT THIS!

WE'LL PAY YOU

UP TO

\$1.00

TRADE-IN ALLOWANCE for YOUR OLD CAN OF PAINT

We don't care how much paint is in the can. We don't care what brand it is, or what size can.

Trade in that old can of paint and get up to \$1.00 allowance toward the purchase of a gallon of any type of interior or exterior Pittsburgh® Paint



over 1000 Colors

available with our Maestro® Color mixing machine. Bring in your color sample—we will match it while you wait.



**FREE** HOME DECORATING BOOK 48 pages

Full-color views of latest fashionable colors in room settings. Be your own decorator.

STOP IN—ASK FOR YOUR COPY



**PITTSBURGH PAINTS®**  
PITTSBURGH PLATE GLASS CO.

1929 MARKET ST. UN 3-5737

HEADQUARTERS FOR PAINT, BRUSHES, WALLPAPER AND SUNDRIES

VOTEN POR GOLDWATER, MILLER, VOTEN  
TAMBIEN POR GEORGE MURPHY POR SENADOR  
VOTEN POR EARL LOUIE



Se acaba de establecerse un Headquarters de un grupo de hispanos llamados Spanish Speaking Citizens for Goldwater, Miller, and Murphy en el numero 3234-22nd. Street, San Francisco, California en el Distrito de Mission.

Este grupo esta encabezado por el Sr. Hector Murcia, Chairman, el Capitan Tom Abello, Director y la Senorita Maria Emilia C. Moreno, Secretaria, Tesorera.

Este grupo se propone apoyar la candidatura de Goldwater, Miller y Murphy y invita a todos los de habla espanola a venir a ayudarles.

SPANISH SPEAKING CITIZENS FOR GOLDWATER - MILLER - MURPHY, HEADQUARTERS FOR NORTHERN CALIFORNIA 3234-22nd. Street, San Francisco, California Telefono AT 2 1991

## JOIN the FUN!

I WANT TO PARTICIPATE IN THE PROGRAMS AND ACTIVITIES OF THE NORTHERN BERNAL HEIGHTS ASSOCIATION. PLEASE ENROLL ME AS A MEMBER.

### MEMBERSHIP APPLICATION

I WOULD LIKE TO PARTICIPATE ACTIVELY IN THE FOLLOWING ACTIVITY OR ACTIVITIES (PLEASE CHECK)

TRANSPORTATION COMMITTEE \_\_\_\_\_

PARK & RECREATION COMMITTEE \_\_\_\_\_

CLEAN UP \_\_\_\_\_

CLEAN UP, FIX UP CAMPAIGN \_\_\_\_\_

SCHOOLS & YOUTH GUIDANCE \_\_\_\_\_

TREE PLANTING \_\_\_\_\_

OTHER \_\_\_\_\_

I ENCLOSE MY ANNUAL DUES OF \$3

TO MEMBERSHIP CHAIRMAN  
NORTHERN BERNAL HEIGHTS ASSN.

177 ELSIE STREET  
SAN FRANCISCO

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

PHONE \_\_\_\_\_